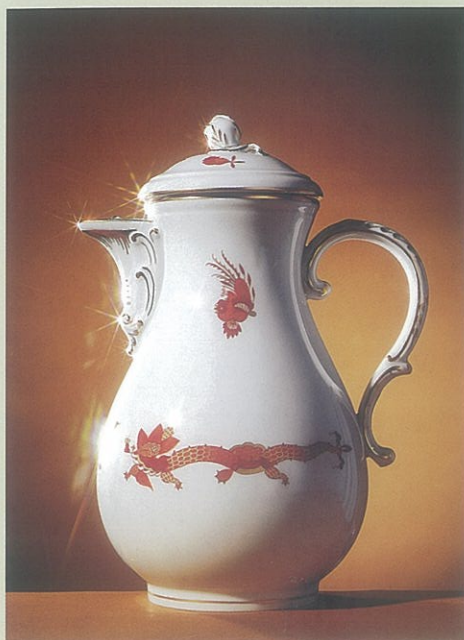


Reicher Drache
Ornate dragon



XX
Meissen

EUROPAS ERSTES PORZELLAN



»Seine Hörner gleichen denen des Hirsches...«

“His horns are like those of a stag...”

»... seine Sohlen denen des Tigers, seine Klauen denen des Adlers...« beschreibt man im alten China die »Ebenbilder« des Drachen.

Das Fabelwesen gilt im Reich der Mitte als Symbol für Fruchtbarkeit und Glück. »Himmelshirsch« nennt man ihn, ist er doch darüber hinaus das Zeichen für Sonne, Licht und Leben. Die Kaiser von China, als »Söhne des Himmels«, erkoren das geflügelte Geschöpf zu ihrem Wappentier.

Zunächst auf chinesischem und japanischem Porzellan eingefangen, erschien der »Rote Drache« um 1730 auf dem ersten europäischen, dem Meissener Porzellan.

Er gilt als einer der frühen »indischen« Dekore auf Tafelgeschirren aus dem Hause Meissen. Man kann davon ausgehen, dass »August der Starke«, Kurfürst von Sachsen und König von Polen, die ersten vollständigen Speise-

service mit dieser Dekoration für seine Hoftafel in Auftrag gab. Damit verhalf er der Malerei zu ihrem späteren Namen: »Roter Hofdrache«. Bis 1918 blieb diese bewegungsreiche Komposition in Rot und Gold allein dem sächsischen Königshaus vorbehalten. Zwei einfarbige, goldgeschuppte, langgestreckte Drachen »umfliegen« entgegen dem Uhrzeigersinn ein Paar der im Zentrum kämpfenden Hôô-Vögel. Diese Verbindung symbolisiert die Vereinigung von Himmel und Erde, die allumfassende Macht des Kaisers und der Kaiserin.

“... his soles like those of a tiger, his claws like those of an eagle...” These were the similes used in ancient China to describe the dragon. The mythical beast was seen to symbolise fertility and happiness in the Middle Kingdom. It was dubbed the “celestial stag” as well as additionally representing the sun, light and life. The Emperors of China,

“Sons of Heaven” as they were deemed to be, opted to adorn their coat of arms with the winged creature. Initially captured on Chinese and Japanese porcelain, in around 1730 a red version appeared on Europe’s first porcelain, that from Meissen.

“Red Dragon” is one of the early “oriental” designs applied to tableware in Meissen. It can be assumed that Augustus the Strong, Elector of Saxony and King of Poland, ordered the first complete dining service bearing this pattern for his court banquetting table. This would explain

why it later came to be known as “Red Court Dragon”. Right up until 1918, this richly flowing composition in red and gold remained the exclusive preserve of Saxon royalty.

Two monochrome dragons, gilt-scaled and elongated, “hover” anticlockwise around a pair of hoo birds fighting in the middle. This combination symbolises the union of Heaven and Earth, the all-embracing power of the Emperor and Empress.



Traditionelle Handarbeit und individuelle Meisterschaft prägen seit 1710 die Porzellane der Manufaktur Meissen.

Traditional handicrafts and great individual skill have characterised porcelain from the Meissen Manufactory since 1710.









Porzellan-Accessoires –
 liebevolle Ergänzungen zur Tischdekoration
 oder bezaubernde Einzelstücke

Porcelain accessories –
 a loving addition to table decorations
 or enchanting individual pieces.

Unverändert übt die Malerei durch ihre klare Farbigkeit, ihre Harmonie und Fremdartigkeit eine Faszination auf den Porzellanliebhaber aus.

Der aufmerksame Betrachter kann zahlreiche Details entdecken. Sie verraten ihm, dass jedes Einzelstück von Hand gemalt wurde. In der chinesischen Bildsprache besitzen Farben vielfältige Bedeutungen.

Grün und Blau kennzeichnen Frühling, Wald und Wasser. Rot steht für Feuer, Süden und Sommer. Man sieht in ihm die schutzbringende und glückverheißende Farbe...

With its chromatic clarity, harmony and exoticism, this is a design that still enraptures lovers of porcelain today. There is a wealth of detail for the attentive eye to make out, indicative of the fact that every single piece has been hand-painted. Colours have a wide range of meanings in Chinese imagery.

Green and blue characterise the spring, woodlands and water, while red stands for fire, the South and summer. The latter is viewed as being a bringer of protection and a harbinger of happiness...



Terrine, rund
Tureen, round

00022, L 27 cm, V 1,75 l
00023, L 29,5 cm, V 2,25 l



Terrine, oval
Tureen, oval

00027, L 31 cm, V 2,50 l
00028, L 33 cm, V 3,50 l



Butterdose
Butter dish

00147, L 16,5 cm



Eierbecher
Egg cup

00179, H 7 cm



Serviettenring
Napkin ring

00187, Ø 4,5 cm



Salzgefäß
Salt cellar

00204, L 11,5 cm



Sauciere
Gravy boat

00220, L 21 cm, V 0,25 l
00221, L 24 cm, V 0,40 l



Sauciere
Gravy boat

00228, L 24 cm, V 0,40 l



Schüssel, eckig
Bowl, square

00250, L 18,5 cm
00251, L 21 cm
00252, L 26 cm



Konfektblatt
Candy dish

00264, L 19 cm
00265, L 22 cm



Beilageschale
Serving dish

00286, L 26 cm



Beilageschale
Serving dish

00290, L 33 cm



Platte, oval
Platter, oval

00294, L 27 cm



Platte, oval
Platter, oval

00307, L 28,5 cm
00308, L 35 cm
00309, L 42 cm



Schüssel m.D.
Bowl, covered

00381, Ø 26 cm, V 1,00 l



Kompottschüssel
Compote bowl

00410, Ø 12 cm
00411, Ø 14,5 cm
00412, Ø 16 cm



Beilageschale
Serving dish

00420, Ø 20,5 cm
00421, Ø 25 cm



Beilageschale
Serving dish

00429, Ø 16,5 cm
00430, Ø 20 cm



Schüssel, rund
Bowl, round

00440, Ø 22,5 cm
00442, Ø 27 cm



Speiseteller
Dinner plate

00475, Ø 25 cm
00479, Ø 28 cm



Teller
Plate

00470, Ø 16 cm
00472, Ø 20 cm
00473, Ø 22 cm
00500, Ø 14 cm
00501, Ø 18 cm



Suppenteller
Soup plate
00488, Ø 22 cm
00489, Ø 24 cm



Kuchenschale
Cake dish
00506, Ø 28 cm



Tortenplatte
Cake platter
00510, Ø 32 cm



Mokkatasse m. U.
Mocha cup and saucer
00580, V 0,10 l



Kaffeetasse m. U.
Coffee cup and saucer
00582, V 0,20 l
00584, V 0,25 l
00586, V 0,30 l



Teetasse m. U.
Teacup and saucer
00633, V 0,20 l



Suppentasse m. U.
Soup cup and saucer
00656, V 0,35 l



Mokkakanne · Mochapot
00692, H 18 cm, V 0,45 l
Kaffeekanne · Coffeepot
00694, H 23 cm, V 1,20 l



Teekanne
Teapot
00726, H 17 cm, V 1,00 l
00727, H 18 cm, V 1,25 l



Milchkännchen
Creamer
00762, H 8 cm, V 0,12 l
00763, H 9 cm, V 0,15 l
00764, H 12 cm, V 0,25 l



Zuckerdose
Sugar bowl
00821, Ø 7,5 cm
00822, Ø 9 cm
00823, Ø 10 cm



Platte, rechteckig
Platter, square
18508, L 29 cm
18509, L 39 cm



Platte, rechteckig
Platter, square
44060, L 23 cm



Vase
Vase
50033, H 10,5 cm
50034, H 14 cm
50035, H 16 cm



Vase
Vase
50113, H 11 cm
50118, H 13 cm



Vase
Vase
50121, H 10,5 cm



Vase
Vase
50158, H 16 cm



Vase
Vase
50198, H 24 cm



Vase
Vase
50272, H 25 cm



Vase
Vase
50m16, H 14 cm
50m17, H 18,5 cm
50m18, H 23 cm



Dose
Box
52022, Ø 7,5 cm
52023, Ø 9 cm
52024, Ø 13 cm



Dose
Box
52594, L 10 cm



Teedose
Tea caddy
52860, H 9,5 cm
52861, H 14 cm



Leuchter
Candlestick
53100, H 7 cm



Leuchter
Candlestick
53110, H 14 cm



Stövchen
Warmer
53230, H 8,5 cm, Ø 16 cm



Schale
Dish
53260, L 24 cm



Vide-poche
Dish
53268, L 12,5 cm
53269, L 16 cm
53274, L 21 cm



Platte, oval
Platter, oval
53270, L 18 cm



Platte m.H.
Platter with handles
53288, L 30 cm



Platte, oval
Platter, oval
53300, L 40 cm



Ascher
Ashtray
53544, Ø 9 cm



Ascher
Ashtray
53545, Ø 12 cm
53546, Ø 16,5 cm



Schälchen
Dish
53601, Ø 8 cm



Schälchen
Dish
53603, L 8 cm 53606, L 16 cm
53604, L 10 cm 53607, L 18 cm
53605, L 12 cm



Salzstreuer
Salt shaker
53m70, H 7 cm



Pfefferstreuer
Pepper shaker
53m71, H 6 cm



Schale
Bowl
54300, Ø 16 cm



Miniatur-Glocke
Bell
55m02, H 5 cm



Miniatur-Ei
Easter egg
55m03, H 4,5 cm



Kaffeebecher
Mug
55810, V 0,25 l



Teller
Plate
10472, Ø 20 cm
10501, Ø 18 cm



Tasse mit Untertasse
Cup and saucer
10634, V 0,25 l



Tasse mit Untertasse
Cup and saucer
55895, V 0,20 l



320010

Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, black, gold accents, gold rim



320210

Reicher Drache, hellblau, goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, light blue, gold accents, gold rim



320310

Reicher Drache, grün, goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, green, gold accents, gold rim



320410

Reicher Drache, purpur, goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, purple, gold accents, gold rim



320510

Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, red, gold accents, gold rim



320610

Reicher Drache, gelb, goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, yellow, gold accents, gold rim



320710

Reicher Drache, lila, goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, violet, gold accents, gold rim



320810

Reicher Drache, braun, goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, brown, gold accents, gold rim



320910

Reicher Drache, kobaltblau, goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, cobalt blue, gold accents, gold rim

Neun lieferbare Farben des Dekors Reicher Drache
Ornate dragon is available in nine different colours



321010
Reicher Drache, schwarz, rot- und goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, black, red and gold accents, gold rim



321210
Reicher Drache, hellblau, rot- und goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, light blue, red and gold accents, gold rim



321310
Reicher Drache, grün, rot- und goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, green, red and gold accents, gold rim



321410
Reicher Drache, purpur, rot- und goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, purple, red and gold accents, gold rim



321610
Reicher Drache, gelb, rot- und goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, yellow, red and gold accents, gold rim



321710
Reicher Drache, lila, rot- und goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, violet, red and gold accents, gold rim



321810
Reicher Drache, braun, rot- und goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, brown, red and gold accents, gold rim



321910
Reicher Drache, kobaltblau, rot- und goldschattiert, Goldrand
Ornate dragon, cobalt blue, red and gold accents, gold rim

Acht lieferbare Farben des Dekors Reicher Drache, rot- und goldschattiert
Ornate dragon, red and gold accents, is available in eight different colours

Seite	Artikel	Form-Nr.	Dekor-Nr.	Dekorbezeichnung
Titel	Kaffeekanne	00694	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
	Tasse m. U.	10634	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
2	Tasse m. U.	10634	320210	Reicher Drache, hellblau, goldschattiert, Goldrand
	Tasse m. U.	10634	320310	Reicher Drache, grün, goldschattiert, Goldrand
4/5	Tasse m. U.	10634	320410	Reicher Drache, purpur, goldschattiert, Goldrand
	Tasse m. U.	10634	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
6	Schale	53260	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
	Vide poche	53274	320210	Reicher Drache, hellblau, goldschattiert, Goldrand
7	Schale	54300	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
	Kaffeebecher	55810	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
4/5	Kaffeebecher	55810	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
	Terrine, oval	00027	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
6	Salzgefäß	00206	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
	Sauciere	00228	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
7	Kompottschüssel	00411	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
	Speiseteller	00475	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
6	Teller	00472	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
	Suppentasse m. U.	00656	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
7	Schälchen	53601	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
	Schale	54300	320510	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand
6	Malabar	67034	900300	Bunt- und goldstaffiert
	Serviettenring	00187	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
7	Teller	00472	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
	Teetasse m. U.	00633	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
6	Teekanne	00726	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
	Milchkännchen	00763	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
7	Zuckerdose	00822	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
	Leuchter	53100	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
6	Stövchen	53230	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
	Platte, oval	53270	320010	Reicher Drache, schwarz, goldschattiert, Goldrand
7	Teller, durchbrochen	54803	320512	Reicher Drache, rot, goldschattiert, Goldrand/Goldstaffage

Page	Piece	Form-No.	Pattern-No.	Decoration
Cover	Coffeepot	00694	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
	Cup and saucer	10634	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
2	Cup and saucer	10634	320210	Ornate dragon, light blue, gold accents, gold rim
	Cup and saucer	10634	320310	Ornate dragon, green, gold accents, gold rim
4/5	Cup and saucer	10634	320410	Ornate dragon, purple, gold accents, gold rim
	Cup and saucer	10634	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
6	Dish	53260	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
	Dish	53274	320210	Ornate dragon, light blue, gold accents, gold rim
7	Bowl	54300	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
	Mug	55810	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
4/5	Mug	55810	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
	Tureen, oval	00027	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
6	Salt cellar	00172	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
	Gravy boat	00228	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
7	Compote bowl	00411	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
	Dinner plate	00475	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
6	Plate	00472	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
	Soup cup and saucer	00656	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
7	Dish	53601	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
	Bowl	54300	320510	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim
6	Malabar	67034	900300	Coloured with gold
	Napkin ring	00187	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
7	Plate	00472	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
	Tea cup and saucer	00633	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
6	Teapot	00726	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
	Creamer	00763	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
7	Sugar bowl	00822	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
	Candle stick	53100	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
6	Warmer	53230	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
	Platter, oval	53270	320010	Ornate dragon, black, gold accents, gold rim
7	Plate, pierced	54803	320512	Ornate dragon, red, gold accents, gold rim/gold accents

Erklärungen

L	Länge	m. U.	mit Untertasse
H	Höhe	m. H.	mit Henkel
Ø	Durchmesser	m. D.	mit Deckel
V	Volumen		

Abbreviations

L	length
H	height
Ø	diameter
V	volume

Mit besten Empfehlungen
With compliments

Genießen Sie die Privilegien der »Freunde des Meissener Porzellans«.
Mehr über den Club der Porzellan-Manufaktur Meissen
erfahren Sie beim autorisierten Fachhandel oder über Telefon 0 35 21/468-600
bzw. www.meissen-club.com

Your authorized dealer for Meissen porcelain guarantees competent service,
offers a representative selection and upon purchase
provides you with a certificate guaranteeing
that your porcelain is from the Porzellan-Manufaktur Meissen.
www.meissen.com



EUROPAS ERSTES PORZELLAN